



Husqvarna[®]



CT 36A/A-V, CT 48A/A-V

CUPRINS

Introducere.....	2	Depanare.....	21
Siguranță.....	5	Transportul, depozitarea și eliminarea.....	23
Asamblarea.....	10	Date tehnice.....	26
Funcționarea.....	12	Accesorii.....	31
Întreținerea.....	17	Declarație de conformitate.....	32

Introducere

Descrierea produsului

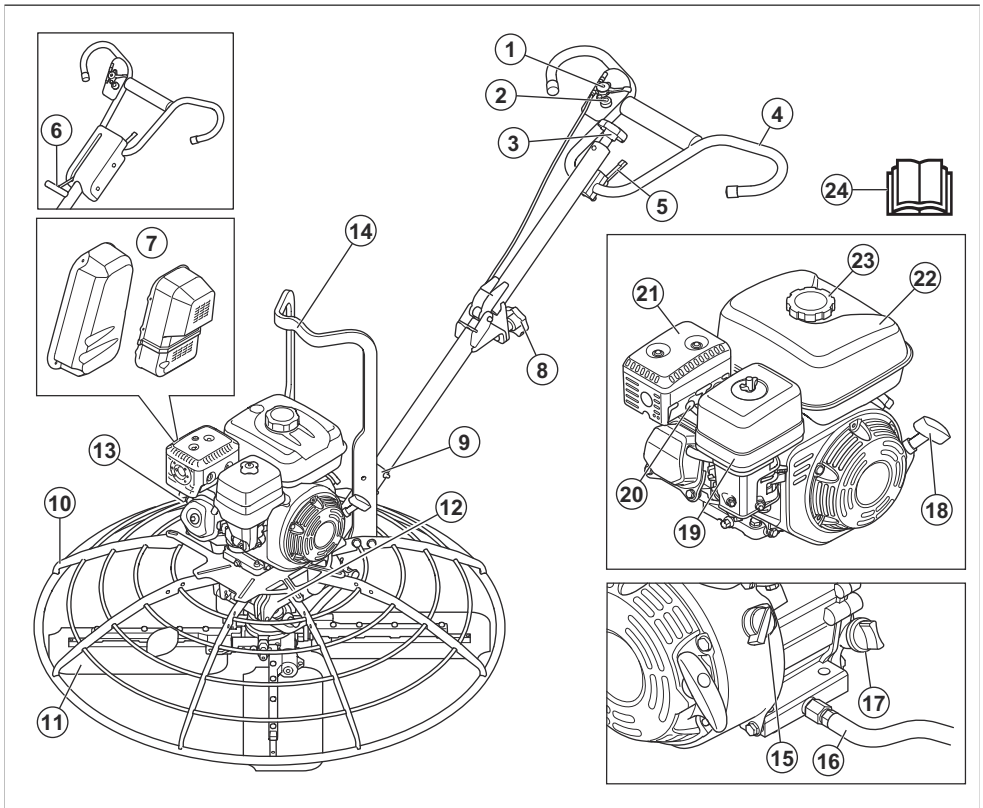
Acest produs este o mistrie controlată de un operator-pieton, care este un utilaj de șlefuit betonul. Utilizează benzină ca și combustibil și are un motor cu ardere în 4 timpi.

Produsul poate fi utilizat cu disc flotant ca accesoriu opțional.

Destinația produsului

Acest produs este destinat exclusiv utilizării profesionale. Produsul este utilizat pentru flotarea și lustruirea betonului de întărire înainte ca suprafața să fie prea uscată pentru a obține finisajul dorit. Produsul trebuie utilizat în exterior sau în zone cu un flux de aer adecvat. Nu utilizați produsul pentru alte operațiuni.

Prezentarea generală a produsului



Nota: Există 4 combinații diferite de control al mânerului și al înclinării cuțitului: T, ADJ-T, ADJ-T, ADJ-P și FOLD-ADJ-T. Consultați *Date tehnice la pagina 26* pentru informații despre controlul mânerului și al înclinării lamei pe produsul dvs.

1. Control accelerație
2. Buton de oprire pentru motor
3. Butonul de înclinare a lamei (modelele T)
4. Mâner
5. Manetă pentru reglarea mânerului pe înălțime (modelele ADJ)
6. Pro-Shift® manetă pentru reglarea înclinării lamei (modelele P)
7. Capac curea
8. Buton de blocare pentru mâner (modele FOLD)
9. Suport pentru mâner
10. Inel de protecție
11. Lamă
12. Plăcuță de identificare (CE)
13. Plăcuță de identificare (America de Nord)
14. Punct de ridicare
15. Întrerupător pornire/oprire motor
16. Furtun de scurgere ulei
17. Bușon rezervor de ulei și jojă
18. Mâner pentru șnurul de pornire
19. Capac filtru de aer
20. Bujie
21. Amortizor de zgomot
22. Rezervor de carburant
23. Bușon rezervor de carburant
24. Manualul operatorului

Simbolurile de pe produs



AVERTISMENT! Acest produs poate fi periculos și poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Aveți grijă să utilizați corect produsul.



Citiți cu atenție manualul și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile înainte de a utiliza acest produs.



Folosiți cască de protecție și echipament de protecție pentru ochi și urechi.



Utilizați încălțăminte de protecție.



Utilizați mănuși de protecție.



AVERTISMENT! Nu apropiați produsul de scânteii și de flăcări. Pericol de incendiu.



Punct de ridicare.



Opriți motorul înainte de alimentarea cu carburant.



Utilizați combustibil curat și filtrat.



AVERTISMENT! Risc de rănire. Aveți grijă în jurul curelei de transmisie.



AVERTISMENT! Suprafață fierbinte.



AVERTISMENT! Nu vă apropiați mâinile de cuțite.



AVERTISMENT! Nu vă apropiați picioarele de cuțite.



AVERTISMENT! Îndepărtați discul flotant înainte de a ridica produsul.



AVERTISMENT! Gazele de eșapament de la motor conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și foarte periculos. Nu porniți produsul în interior sau în spații închise.

STOP

Buton de oprire a motorului.



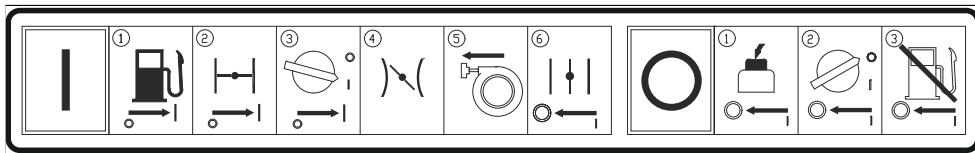
Acest produs respectă directivele CE aplicabile.



Acest produs este în conformitate cu reglementările aplicabile din Regatul Unit.

Nota: Alte simboluri/autocolante de pe produs se referă la cerințe de certificare specifice pentru anumite piețe.

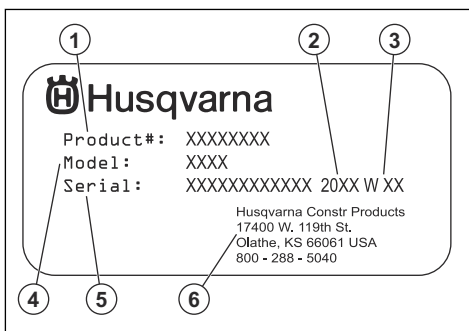
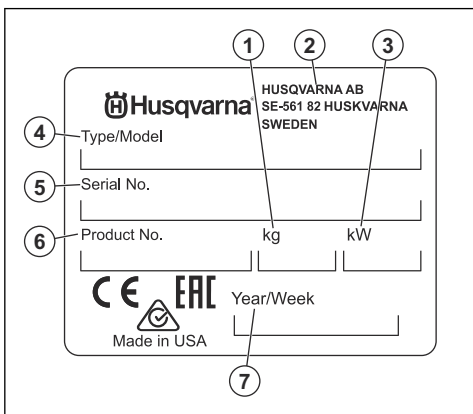
Autocolant cu instrucțiuni de pornire



Consultați *Pornirea produsului* la pagina 13 pentru instrucțiuni.

Plăcuță de identificare (America de Nord)

Plăcuța de identificare (CE)



1. Greutate produs
2. Producător
3. Putere nominală
4. Tip produs
5. Număr de serie
6. Cod produs
7. Anul și săptămâna de fabricație

1. Cod produs
2. Anul de fabricație
3. Săptămână de producție
4. Model și tip de produs
5. Număr de serie
6. Producător

Răspunderea pentru produs

Conform prevederilor legislației privind răspunderea pentru produs, nu ne asumăm răspunderea pentru daunele cauzate de produsul nostru dacă:

- produsul este reparat necorespunzător;
- produsul este reparat cu piese care nu provin de la producător sau care nu sunt aprobate de acesta;
- produsul are un accesoriu care nu provine de la producător sau care nu este aprobat de acesta;
- produsul nu este reparat la un centru de service omologat sau de o autoritate omologată;

Siguranță

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizare



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Asigurați-vă că știți cum să opriți rapid motorul în caz de urgență.
- Operatorul trebuie să aibă rezistența fizică necesară pentru a opera produsul în condiții de siguranță.
- Nu utilizați produsul dacă nu sunt instalate toate capacele de protecție.
- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 7*.
- Betonul umed poate provoca arsuri chimice. Folosiți îmbrăcăminte de protecție și îndepărtați imediat betonul umed, dacă îl atingeți de piele.
- Asigurați-vă că numai persoanele autorizate se află în zona de lucru.
- Păstrați zona de lucru curată și strălucitoare.
- Asigurați-vă că sunteți într-o poziție sigură și stabilă în timpul operării.
- Asigurați-vă că nu există riscul ca produsul sau dvs. să cădeți de la înălțime.
- Asigurați-vă că nu există grăsime sau ulei pe mâner.
- Nu utilizați produsul în zonele în care pot surveni incendii sau explozii.
- Produsul poate cauza aruncarea obiectelor la turaj ridicat. Asigurați-vă că toate persoanele din zona de lucru utilizează echipamentul aprobat de protecție personală. Înlăturați obiectele libere din zona de lucru.
- Înainte de a vă îndepărta de produs, opriți motorul și asigurați-vă că nu există riscul pornirii accidentale.
- Asigurați-vă că hainele, părul lung și bijuteriile nu se pot prinde în piesele în mișcare.
- Feriți-vă mâinile și picioarele de cuțite.
- Nu vă așezați pe produs.
- Nu loviți produsul.
- Utilizați întotdeauna produsul operând din spatele acestuia, cu ambele mâini pe mâner.
- Nu utilizați produsul în apropierea cablurilor electrice. Produsul nu are izolație electrică și poate cauza vătămări sau decesul.
- Înainte de a utiliza produsul, verificați dacă există fire, cabluri sau conducte ascunse în zona de lucru. Dacă produsul lovește un obiect ascuns, opriți motorul imediat și examinați produsul și obiectul. Nu reluați operarea produsului înainte de a vă asigura că puteți continua în siguranță.

Definiții privind siguranța

Avertismentele, atenționările și notele sunt utilizate pentru a desemna părți foarte importante din manual.



AVERTISMENT: Se utilizează dacă există risc de vătămare sau de deces pentru operator sau pentru trecători, în cazul în care instrucțiunile din manual nu sunt respectate.



ATENȚIE: Se utilizează dacă există un risc de deteriorare a produsului, a altor materiale sau a zonelor învecinate, dacă instrucțiunile din manual nu sunt respectate.

Nota: Se utilizează pentru a furniza mai multe informații care sunt necesare într-o situație dată.

Instrucțiuni generale de siguranță



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Acest produs este o unealtă periculoasă dacă nu sunteți atent sau dacă utilizați produsul incorect. Acest produs poate cauza vătămări corporale grave sau decesul operatorului sau al altor persoane. Înainte de a utiliza produsul trebuie să citiți și să înțelegeți conținutul acestui manual al operatorului.
- Păstrați toate avertismentele și instrucțiunile.
- Respectați toate legile și reglementările aplicabile.
- Operatorul și angajatorul operatorului trebuie să cunoască și să prevină riscurile în timpul funcționării produsului.
- Nu permiteți niciunei persoane să utilizeze produsul dacă nu a citit și înțeles conținutul manualului operatorului.
- Nu utilizați produsul decât dacă ați beneficiat de instruire înainte de utilizare. Asigurați-vă că toți operatorii sunt instruiți.
- Nu permiteți copiilor să utilizeze produsul.
- Permiteți numai persoanelor autorizate să utilizeze produsul.
- Operatorul este responsabil pentru accidentele suferite de alte persoane sau pentru pagubele materiale.
- Nu utilizați produsul atunci când sunteți obosit, bolnav sau dacă ați consumat alcool, droguri sau ați luat medicamente.
- Procedați întotdeauna cu atenție și folosiți-vă judecata.

- În timpul funcționării, acest produs produce un câmp electromagnetic. În anumite condiții, acest câmp poate interfera cu implanturile medicale active sau pasive. Pentru a scădea riscul de vătămări corporale grave sau deces, recomandăm persoanelor cu implanturi medicale să discute cu medicul și producătorul implantului medical înainte de a utiliza produsul.
- Păstrați produsul curat. Asigurați-vă că puteți citi clar semnele și autocolantele.
- Nu utilizați produsul dacă este deteriorat.
- Nu efectuați modificări asupra acestui produs.
- Nu utilizați produsul dacă este posibil ca alte persoane să-l fi modificat.

Siguranță vibrație



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- În timpul funcționării produsului, se transmit vibrații de la produs la operator. Utilizarea regulată și frecventă a produsului poate cauza sau mări gradul de vătămare a operatorului din cauza vibrațiilor. Vătămurile pot surveni la degete, mâini, încheieturi, brațe, umeri și/sau nervi și debitul sanguin, precum și în alte părți ale corpului. Vătămurile pot provoca incapacitate și/sau pot fi permanente, și se pot agrava progresiv în săptămâni, luni sau ani. Printre potențialele vătămări se numără deteriorarea sistemului de circulație a sângelui, a sistemului nervos, articulațiilor și a altor structuri ale corpului.
- Simptomele pot surveni în timpul utilizării produsului sau în alte momente. Dacă prezentați simptome și continuați să utilizați produsul, simptomele se pot agrava sau deveni permanente. Dacă apar aceste simptome sau alte simptome, solicitați asistență medicală:
 - amorțeală, pierderea sensibilității tactile, furnicături, înțepături, durere, pierderea forței, modificări ale culorii sau aspectului pielii.
- Simptomele se pot accentua în condiții de temperatură redusă. Purați îmbrăcăminte caldă și păstrați-vă mâinile calde și uscate atunci când utilizați produsul în medii cu temperaturi scăzute.
- Pentru a menține un nivel corect al vibrațiilor, efectuați operațiunile de întreținere și operațiunile produsului conform instrucțiunilor din manualul operatorului.
- Ghidați produsul pentru a face treaba. Nu aplicați forță pe produs. Țineți bine produsul de mână, dar asigurați-vă că țineți sub control produsul și că îl utilizați în siguranță. Nu împingeți mânerul în oprire mai mult decât este necesar.
- Țineți mâinile numai pe mâner sau mâner.

- Dacă observați vibrații puternice, opriți produsul imediat. Nu continuați utilizarea înainte de a elimina cauza vibrațiilor crescute.

Protecția împotriva prafului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizarea produsului pentru a funcționa pe suprafețe uscate, altele decât cele prevăzute, poate cauza creșterea cantității de praf în aer. Inhalarea prafului poate provoca daune grave și probleme de sănătate permanente. Praful de siliciu este reglementat ca fiind dăunător de către mai multe autorități. Printre exemplele de astfel de probleme de sănătate se numără:
 - Bolile pulmonare cronice sau potențial fatale precum bronșita cronică, silicoza și fibroza pulmonară
 - Cancer
 - Malformații la naștere
 - Inflamarea pielii
- Utilizați echipamentele corecte de protecție pentru a reduce cantitatea de praf și de gaze din aer și pentru a reduce cantitatea de praf de pe echipamentele de lucru, suprafețe, îmbrăcăminte și părțile corpului. Printre exemplele de măsuri de ținer sub control sunt sistemele de colectare a prafului și pulverizatoarele de apă pentru a fixa praful. Dacă este posibil, reduceți praful de la sursă. Asigurați-vă că echipamentul este instalat și utilizat corect și că se efectuează întreținerea periodică.
- Asigurați-vă că fluxul de aer este suficient în zona de lucru.
- Dacă este posibil, orientați evacuarea produsului către locuri unde nu poate cauza ridicarea prafului în aer.

Siguranța împotriva gazelor de eșapament



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Gazele de eșapament ale motorului conțin monoxid de carbon, care este un gaz inodor, toxic și deosebit de periculos. Inhalarea monoxidului de carbon poate cauza decesul. Deoarece monoxidul de carbon este inodor și nu poate fi văzut, nu îl puteți simți. Un prim simptom al intoxicației cu monoxid de carbon este amețelă, dar o cantitate sau o concentrație suficientă de monoxid de carbon poate provoca pierderea cunoștinței, în special într-un spațiu închis sau într-o zonă fără ventilație adecvată.
- De asemenea, gazele de eșapament conțin hidrocarburi nearchive, inclusiv benzen. Inhalat pe termen lung, praful poate cauza probleme de sănătate.

- Și gazele de eșapament care se pot vedea sau care au miros conțin monoxid de carbon.
- Nu utilizați un produs cu motor cu combustie la interior sau în zone care nu dispun de flux de aer suficient.
- Nu inhalați gazele de eșapament.
- Asigurați-vă că fluxul de aer din zona de lucru este suficient. Acest aspect este foarte important atunci când utilizați produsul în șanțuri sau în alte zone de lucru mici unde gazele de eșapament se pot acumula ușor.

Siguranța împotriva zgomotului



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nivelurile ridicate de zgomot și expunerea pe termen lung la zgomot pot cauza pierderea auzului cauzată de zgomot.
- Pentru a menține nivelul de zgomot la minim, efectuați întreținerea și utilizați produsul conform instrucțiunilor descrise în manualul operatorului.
- Verificați dacă există deteriorări ale amortizorului de zgomot. Asigurați-vă că amortizorul de zgomot este corect atașat la produs.
- În timp ce operați produsul, utilizați întotdeauna dispozitive de protecție a auzului aprobate.
- Ascultați semnalele de avertisment și vocile atunci când utilizați sisteme de protecție a auzului. Îndepărtați dispozitivul de protecție a auzului atunci când produsul este oprit, cu excepția cazului în care este necesară protecția auzului pentru nivelul de zgomot din zona de lucru.

Echipament de protecție personală



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Utilizați întotdeauna echipamente individuale de protecție atunci când folosiți produsul. Echipamentul individual de protecție nu poate preveni în totalitate riscul de rănire, dar poate reduce potențialul sau gravitatea rănilor în cazul unui accident. Distribuitorul vă poate ajuta să alegeți echipamentul individual de protecție corect.
- Efectuați în mod regulat un control al stării echipamentului de protecție personală.
- Purtați o cască de protecție omologată.
- Utilizați un sistem omologat de protecție a auzului.
- Utilizați ochelari de protecție aprobați, cu protecție laterală.
- Utilizați mănuși de protecție.
- Utilizați încălțăminte cu bombeuri din oțel și talpă antiderapantă.

- Utilizați îmbrăcăminte de lucru aprobată sau îmbrăcăminte strânsă pe corp echivalentă, cu mâneci și craci lungi.

Stingătorul de incendiu

- Păstrați un stingător de incendiu în apropiere în timpul operării.
- Utilizați un stingător cu pulbere de clasa „ABE” sau un stingător cu dioxid de carbon de tip „BE”.

Dispozitivele de siguranță de pe produs



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Nu folosiți produsul dacă dispozitivele de siguranță nu sunt în stare bună de funcționare.
- Verificați zilnic dispozitivele de siguranță. Dacă dispozitivele de siguranță nu sunt în stare bună de funcționare sau sunt deteriorate, discutați cu agentul dvs. de service Husqvarna.
- Nu aduceți modificări dispozitivelor de siguranță

Dispozitive generale de siguranță

- Examinați regulat inelul de protecție, capacul curelei, punctul de ridicare și mânerul, pentru a vă asigura că sunt fixate corect și că nu sunt deteriorate.

Întrerupător pornire/oprire motor

Motorul poate porni numai dacă întrerupătorul de pornire/oprire a motorului este setat la „ON” (pornit). Motorul se oprește când setați întrerupătorul de pornire/oprire a motorului la „OFF” (oprit).

Verificarea întrerupătorului de pornire/oprire a motorului

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 13*.
2. Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția „OFF” (oprit). Motorul se oprește.

Buton de oprire

Produsul are un buton de oprire a motorului în partea dreaptă a mânerului, adiacent față de controlul accelerației. Consultați *Prezentarea generală a produsului la pagina 2*.

Verificarea butonului de oprire

1. Porniți motorul.
2. Apăsați butonul de oprire a utilajului și asigurați-vă că motorul se oprește.

Amortizor de zgomot

Amortizorul de zgomot reduce nivelul de zgomot și dirijează gazele de eșapament la distanță de utilizator.

Nu utilizați produsul dacă amortizorul de zgomot nu este instalat sau este deteriorat. Un amortizor de zgomot neinstalat sau deteriorat poate determina creșterea nivelului de zgomot și a pericolului de incendiu.



AVERTISMENT: Amortizorul de zgomot atinge temperaturi înalte în timpul utilizării, imediat după oprire și atunci când motorul funcționează la turația de mers în gol. Pentru a evita arsurile, nu atingeți amortizorul de zgomot fierbinte. Procedați cu atenție în apropierea materialelor și/sau gazelor inflamabile pentru a preveni incendiile. Utilizați mănuși de protecție pentru a preveni vătămările prin arsuri.

Pentru a verifica amortizorul de zgomot

- Verificați regulat amortizorul de zgomot pentru a vă asigura că este montat corect și nu este deteriorat.

Sistem de frânare cuțite

Frâna cuțitului se cuplează în aceste situații:

- Arborele de intrare al cutiei de viteze nu se rotește.
- Nu există rezistență împotriva cuțitelor.

Frâna cuțitului se eliberează atunci când arborele de intrare al cutiei de viteze se rotește în timp ce există rezistență împotriva cuțitelor.

Pentru a verifica sistemul de frânare cuțite

1. Opriți motorul. Consultați *Oprirea produsului la pagina 16*.
2. Deplasați mânerul spre stânga. Dacă sistemul de frânare a cuțitelor funcționează corect, nu există rezistență și cuțitele nu se mișcă.
3. Deplasați mânerul spre dreapta. Dacă sistemul de frânare a cuțitelor funcționează corect, cuțitele se angajează în mișcare și există rezistență.

Înterupător de siguranță giroscopic

Înterupătorul de siguranță giroscopic împiedică mișcarea nedorită a produsului și împiedică rănirea din cauza mânerului, dacă produsul începe să se rotească. Înterupătorul de siguranță giroscopic oprește motorul, dacă operatorul eliberează mânerul. Frânele lamei se cuplează, iar mânerul se oprește înainte ca acesta să se poată roti cu mai mult de 270°.

Pentru verificarea înterupătorului de siguranță giroscopic

1. Porniți motorul și lăsați-l să funcționeze la ralanti timp de 2-3 minute. Consultați *Pornirea produsului la pagina 13*.
2. Împingeți mânerul spre dreapta cu forță. Motorul se oprește.

- a) Dacă motorul nu se oprește, împingeți mânerul spre dreapta cu forță iar și iar, până când motorul se oprește. Dacă motorul nu se oprește după ce ați încercat de 5 ori, este necesar să reparați înterupătorul de siguranță giroscopic.
- b) Scoateți bateria și luați legătura cu un centru de service autorizat Husqvarna. Consultați *Oprirea produsului la pagina 16*.



AVERTISMENT: Nu folosiți produsul înainte de repararea înterupătorului de siguranță giroscopic.

Reguli de siguranță referitoare la carburant



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Carburantul este foarte inflamabil, iar emisiile prezintă risc de explozie. Aveți grijă când manevrați carburantul, pentru a preveni vătămările, incendiile și explozia.
- Nu inhalați vaporii de carburant. Vaporii de carburant sunt toxici și pot cauza vătămare. Asigurați-vă că există un debit de aer suficient.
- Nu scoateți capacul rezervorului de carburant și nu adăugați carburant în rezervor cât timp motorul este pornit.
- Asigurați-vă că motorul este rece înainte de a realimenta.
- Nu alimentați cu carburant în interior. Fluxul de aer insuficient poate cauza vătămări corporale sau decesul din cauza asfíxierii sau a intoxicației cu monoxid de carbon.
- Nu fumați în apropierea carburantului sau a motorului.
- Nu amplasați obiecte fierbinți în apropierea carburantului sau motorului.
- Nu alimentați cu carburant în apropierea scânteilor sau flăcărilor.
- Înainte de a realimenta, deschideți lent capacul rezervorului de carburant și eliberați cu atenție presiunea.
- În contact cu pielea, carburantul poate provoca vătămare. În caz de contact al carburantului cu pielea, utilizați apă și săpun pentru a îndepărta carburantul.
- Dacă vărsați carburantul pe îmbrăcăminte, schimbați imediat hainele.
- Nu umpleți complet rezervorul de carburant. Căldura provoacă dilatarea carburantului. Păstrați un gol în partea de sus a rezervorului de carburant.
- Strângeți până la capăt capacul rezervorului de carburant. Dacă acesta nu este strâns, există pericol de incendiu.
- Înainte de a porni produsul, mutați-l la minimum 3 m / 10 ft de locul în care ați realimentat.

- Nu porniți produsul dacă pe el se află carburant sau ulei pentru motor. Îndepărtați carburantul și uleiul de motor nedorite și lăsați produsul să se usuce înainte de a le media.
- Examinați cu regularitate motorul, pentru a identifica eventuale scurgeri. Dacă există scurgeri în sistemul de alimentare cu carburant, nu porniți motorul înainte de a le remedia.
- Nu utilizați degetele pentru a verifica dacă motorul prezintă scurgeri.
- Depozitați carburantul numai în recipiente aprobate.
- Când produsul și carburantul sunt depozitate, asigurați-vă că nici carburantul, nici vaporii de carburant nu pot cauza daune.
- Scurgeți tot carburantul într-un recipient adecvat în aer liber, departe de scânteii și flăcări.
- Utilizați echipament individual de protecție. Consultați *Echipament de protecție personală la pagina 7*.
- Opriți motorul și asigurați-vă că toate componentele produsului sunt reci înainte de a efectua întreținerea.
- Curățați produsul pentru a îndepărta combustibilul, uleiul sau resturile înainte de a efectua întreținerea.
- Deconectați pipa bujiei înainte de a efectua operații de întreținere.
- Cuțitele uzate pot avea muchii ascuțite. Folosiți mănuși de protecție și fiți atent în jurul cuțitelor.
- Gazele de eșapament de la motor sunt fierbinți și pot conține scânteii. Nu utilizați produsul în interior sau în apropierea materialelor inflamabile.
- Nu aduceți modificări produsului. Modificările neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau moartea.
- Utilizați întotdeauna accesorii și piese de schimb originale și aprobate. Accesoriile și piesele de schimb neaprobate de producător pot provoca vătămări corporale grave sau deces.
- Înlocuiți piesele deteriorate, uzate sau defecte.
- Efectuați numai operațiunile de întreținere descrise în acest manual de utilizare. Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze toate celelalte operații de service.
- Îndepărtați toate dispozitivele de pe produs înainte de a porni motorul după întreținere. Unele sau instrumentele slăbite atașate la piesele rotative pot fi ejectate și cauza vătămări.
- După întreținere, verificați nivelul vibrațiilor produsului. Dacă nivelul nu este corect, contactați un centru de service autorizat.
- Solicitați unui centru de service autorizat să efectueze în mod regulat operații de service asupra produsului.

Instrucțiuni de siguranță pentru utilizarea în apropierea marginilor



AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Există riscul ca produsul să cadă când îl utilizați lângă o margine. Păstrați întotdeauna o suprafață minimă de ⅓ din produs pe o suprafață suficient de stabilă pentru a susține greutatea produsului.
- Dacă produsul cade, opriți motorul înainte de a ridica produsul înapoi pe o suprafață suficient de stabilă. Consultați *Pentru a ridica produsul cu ajutorul unui echipament de ridicare la pagina 24*.

Instrucțiuni de siguranță pentru întreținere



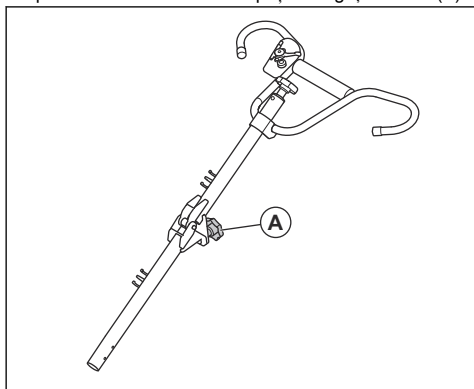
AVERTISMENT: Înainte de a utiliza produsul, citiți instrucțiunile de avertizare de mai jos.

- Dacă întreținerea nu se efectuează corect și periodic, crește riscul de vătămări corporale și de deteriorare a produsului.

Asamblarea

Asamblarea mânerului

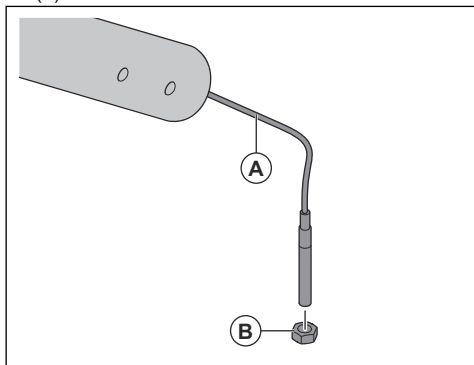
1. Pornit CT 36-5A EU FOLD-ADJ-T: Ridicați mânerul până când acesta este drept și strângeți butonul (A).



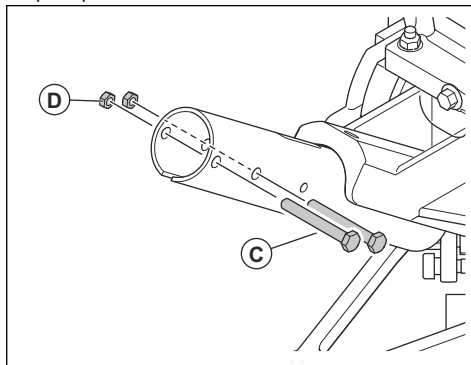
2. Atașați cablurile la mâner cu colierele pentru cabluri.

Instalarea mânerului

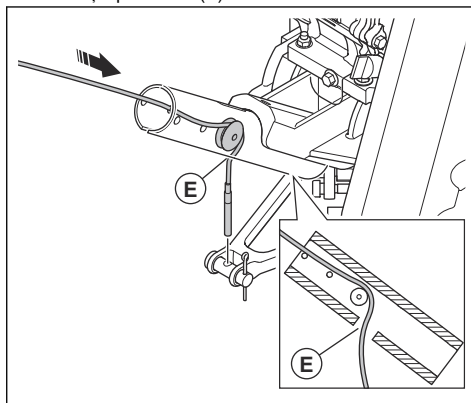
1. Trageți cablul de înclinare a cuțitului (A) de la capătul inferior al mânerului și scoateți piulița cablului (B).



2. Îndepărtați cele 2 șuruburi (C) și cele 2 piulițe (D) de pe suportul mânerului.

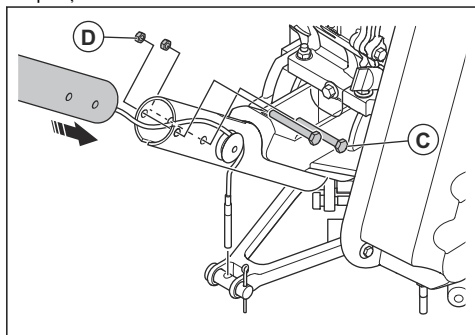


3. Lubrifiați cablul de înclinare a cuțitului. Consultați *Date tehnice la pagina 26*.
4. Puneți cablul de înclinare a cuțitului deasupra fuliei și scoateți-l prin fanta (E).

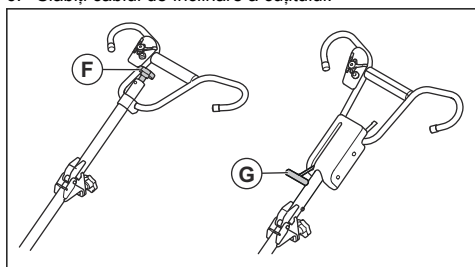


ATENȚIE: Asigurați-vă că acel cablu de înclinare a cuțitului se află în canelura fuliei și nu pe partea exterioară a fuliei.

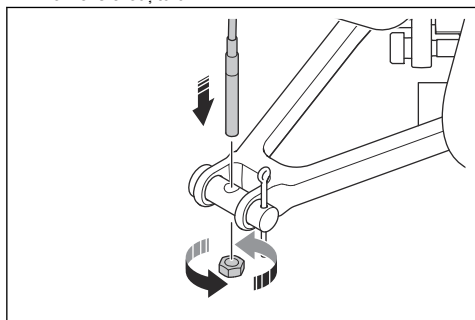
5. Puneți mânerul în suportul pentru mâner și instalați cele 2 șuruburi (C) și cele 2 piulițe (D). Strângeți piulițele la 24 Nm/18 lb-ft.



6. Slăbiți cablul de înclinare a cuțitului:



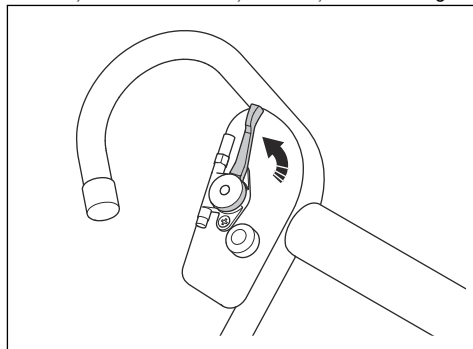
- a) Pentru produsele cu buton de înclinare a cuțitului (F), rotiți complet butonul de înclinare a cuțitului contrar sensului acelor de ceasornic.
- b) Pentru produsele cu Pro-Shift® maneta (G), împingeți Pro-Shift® maneta înainte până la capăt.
7. Introduceți cablul de înclinare a cuțitului prin furca de înclinare a cuțitului.



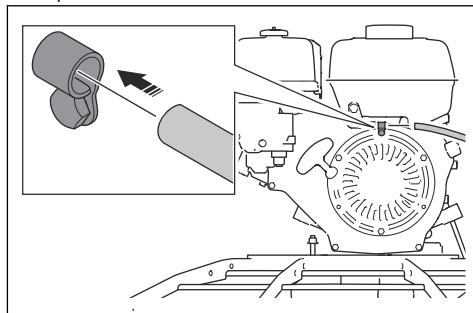
8. Atașați piulița de cablu la cablul de înclinare a cuțitului.
9. Reglați piulița cablului. Reglarea este corectă atunci când cablul de înclinare a cuțitului este drept când cuțitele nu au nicio înclinare.

Pentru a instala cablul de accelerație

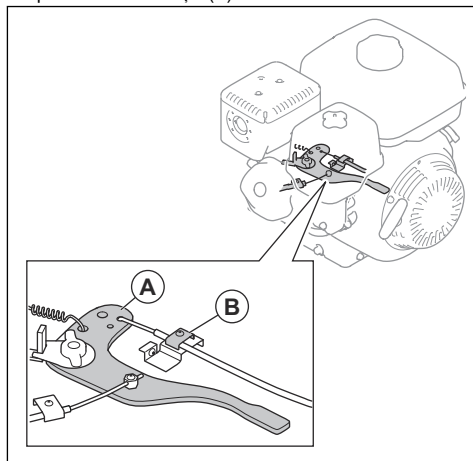
1. Setează controlul accelerației la turația de mers în gol.



2. Introduceți cablul de accelerație prin clema de pe capacul demaror al motorului.



3. Puneți cotul cablului de accelerație în orificiul din placa de accelerație (A).

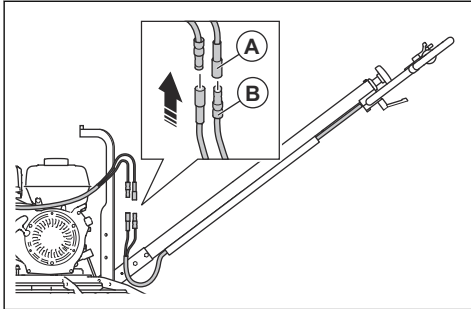


Nota: Ansamblul filtrului de aer poate fi îndepărtat, pentru a avea acces mai ușor.

4. Țineți comanda de accelerație în poziția de turație de ralanti, în timp ce puneți consola de montare (B) deasupra cablului de accelerație.
5. Instalați ansamblul filtrului de aer, dacă acesta a fost îndepărtat.

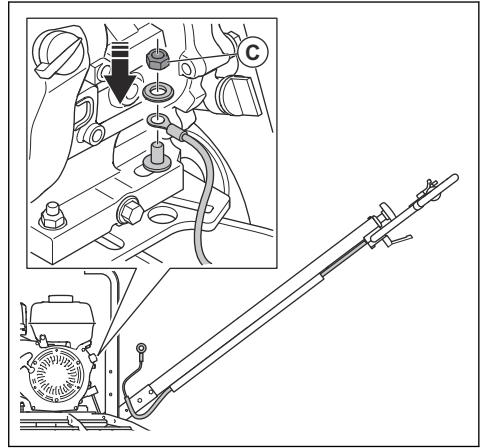
Pentru a conecta cablurile de la mâner la motor

1. Conectați firele (A) de la mâner la firele galbene (B) de la motor.



2. Conectați firul verde de împământare de la mâner la firul verde de la motor.
 - a) Dacă produsul are un fir verde instalat pe motor, aruncați firul verde furnizat cu mânerul.

- b) Dacă produsul nu are un fir verde instalat pe motor, scoateți piulița (C), instalați firul de împământare și strângeți piulița la 24 Nm/18 lb-ft.



Verificarea funcțională înainte de asamblare

1. Porniți motorul. Consultați *Pornirea produsului la pagina 13*.
2. Verificați turația de ralanti și ambreiajul. Consultați *Date tehnice la pagina 26* pentru o valoare corectă.
 - a) Verificați dacă cuțitele nu se rotesc în timp ce motorul funcționează la turația de mers în gol.
 - b) Creșteți turația motorului și asigurați-vă că cuțitele încep să se rotească.
3. Verificați întrerupătorul de siguranță giroscopic.. Consultați *Pentru verificarea întrerupătorului de siguranță giroscopic la pagina 8*.

Funcționarea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul referitor la siguranță înainte de utilizarea produsului.

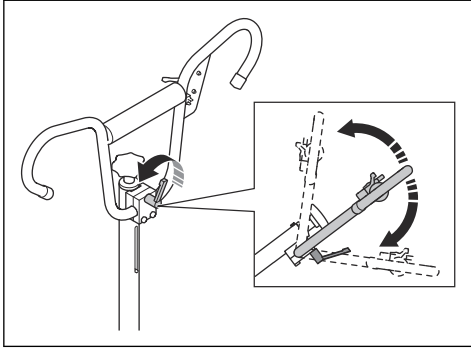
Ce trebuie făcut înainte de a utiliza produsul

- Citiți cu atenție manualul operatorului și asigurați-vă că înțelegeți instrucțiunile.
- Citiți manualul motorului, livrat de producătorul motorului.
- Verificați dispozitivele de siguranță de pe produs. Consultați *Dispozitivele de siguranță de pe produs la pagina 7*.

- Efectuați întreținerea zilnică. Consultați *Program de întreținere la pagina 17*.

Reglarea înălțimii mânerului

- Slăbiți maneta de reglare a mânerului. Deplasați mânerul în sus sau în jos la o înălțime adecvată și strângeți maneta de reglare a mânerului.



Instalarea discului flotant

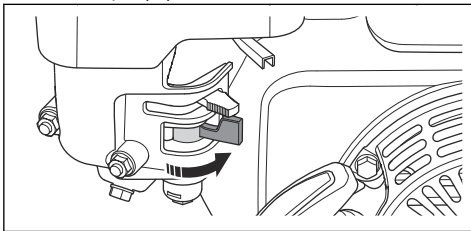
1. Așezați discul flotant pe o suprafață plată și tare.
2. Amplasați produsul deasupra discului flotant.
3. Aliniați centrul ansamblului de cuițe cu centrul discului flotant.
4. Rotiți discul flotant până când cuițele se cupleză în consolele de pe discul flotant.



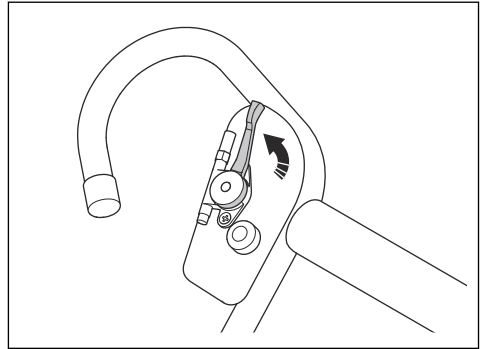
ATENȚIE: Înainte de a utiliza produsul, asigurați-vă că discul flotant este instalat corect. Dacă nu este instalat corect, acesta nu va avea o funcționare uniformă.

Pornirea produsului

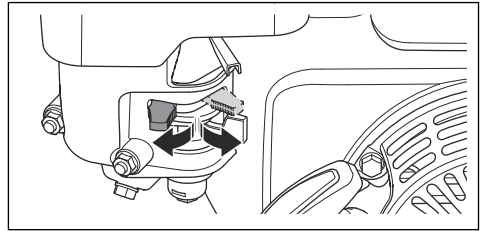
1. Deschideți supapa de carburant.



2. Setati controlul accelerației la turația de mers în gol.

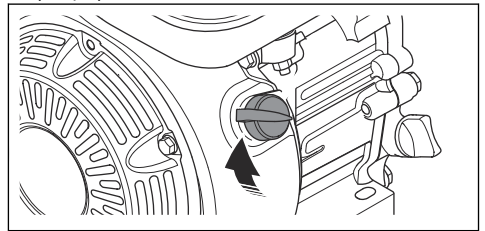


3. Fixați dispozitivul de acționare a șocului în poziția corectă.

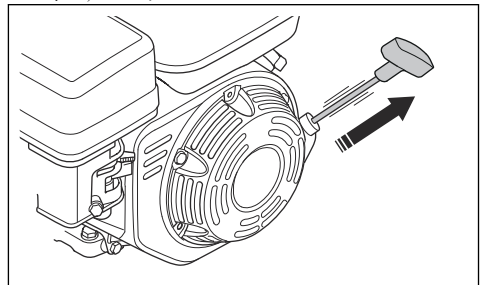


- a) Dacă motorul este rece, opriți șocul.
- b) Dacă motorul este cald sau dacă temperatura ambiantă este ridicată, porniți șocul.

4. Treceți întrerupătorul de pornire/oprire a motorului în poziția pornire.



5. Trageți încet de mânerul șnurului de pornire, până când simțiți o oarecare rezistență. Când simțiți rezistență, trageți de mânerul șnurului de pornire rapid și cu forță.



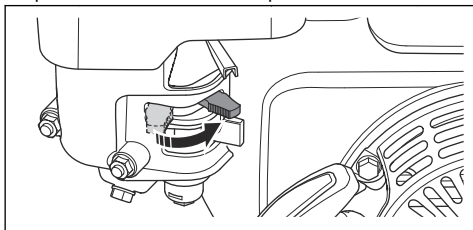
Nota: Nu răsuciți șnurul de pornire în jurul mâinii.

6. Continuați să trageți mânerul șnurului de pornire până la pornirea motorului.

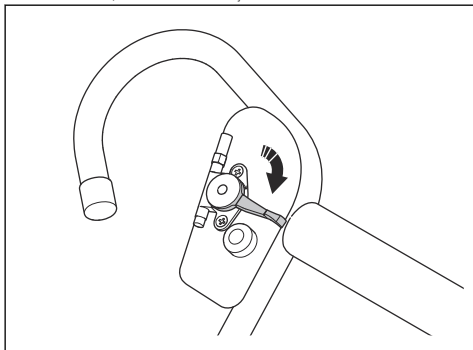


ATENȚIE: Nu trageți șnurul de pornire până când se întinde complet și nu dați drumul mânerului pentru șnurul de pornire. Eliberați lent șnurul de pornire. Dacă nu respectați aceste instrucțiuni, puteți cauza deteriorarea motorului.

7. Deschideți treptat dispozitivul de acționare a șocului până la deschiderea sa completă.



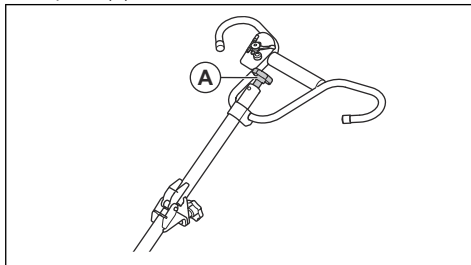
8. Lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
9. Țineți produsul bine de mâner cu ambele mâini. Deplasați controlul accelerației pentru a mări turația motorului, dar nu eliberați mânerul.



Reglarea înclinării cuțitelor

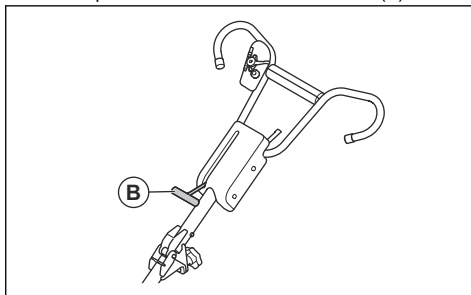
Înclinarea cuțitelor se reglează în trepte.

- Pentru produsele cu un buton pentru înclinarea cuțitelor (A):



- a) Pentru a mări înclinarea cuțitelor, rotiți butonul de înclinare a cuțitelor în sensul acelor de ceasornic.
- b) Pentru a micșora înclinarea cuțitelor, rotiți butonul de înclinare a cuțitelor contrar sensului acelor de ceasornic.

- Pentru produsele cu o manetă Pro-Shift® (B):



- a) Pentru a mări înclinarea cuțitului, trageți maneta Pro-Shift® în sus în direcția mânerului.
- b) Pentru a micșora înclinarea cuțitului, împingeți maneta Pro-Shift® în jos.

Tehnici de lucru

Funcționarea flotantă elimină micile adâncituri de pe suprafața betonului. Suprafața betonului trebuie să fie uscată suficient înainte de utilizarea funcției flotante. Suprafața betonului este uscată suficient atunci când un pantof lasă pe suprafața betonului o adâncitură nu mai mare de 3 mm/0,12 in.

La finalul utilizării funcției flotante, suprafața betonului este pregătită pentru operația de netezire cu mistria. Operația de netezire cu mistria mărește densitatea suprafeței betonului și o face uniformă și întărită.



ATENȚIE: Căutați pietrele desprinse de pe suprafața betonului în timpul acestei operații. Pietrele desprinse pot lăsa urme care nu sunt ușor de eliminat de pe suprafața betonului.

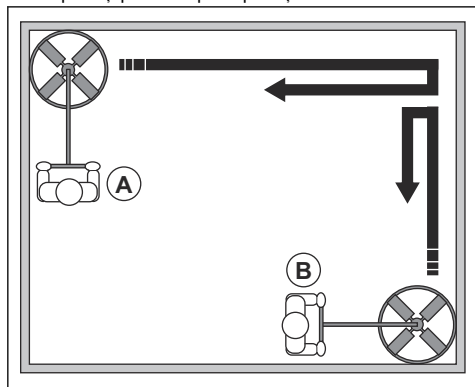
Efectuarea operației flotante

1. Setează controlul accelerației la turația aplicabilă.



ATENȚIE: Nu setați turația la o valoare prea mare. Turațiile prea ridicate pe betonul umed pot deteriora suprafața. Reglați turația în timpul operațiunii, pe măsură ce betonul se întărește.

2. Reglați înclinarea cușitului până când există tensiune în cablul de înclinare a cușitului. Consultați *Reglarea înclinării cușitelor la pagina 14*.
3. Deplasați produsul pe suprafața betonului.



- a) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului (A). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de $\frac{1}{2}$ din diametrul ansamblului de cușite.
 - b) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului, într-un model perpendicular (B). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de $\frac{1}{2}$ din diametrul ansamblului de cușite.
4. Opriți produsul și luați-l de pe suprafața betonului.



ATENȚIE: Nu lăsați produsul să rămână staționar pe suprafața betonului. Deoarece poate lăsa urme și deteriora suprafața. Când produsul se oprește, ridicați-l imediat de pe suprafața betonului.

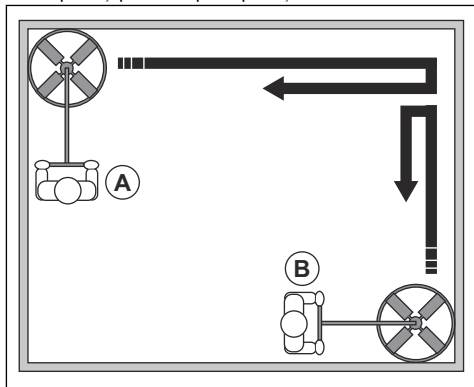
Efectuarea operației de netezire cu mistria

1. Setează controlul accelerației la turația aplicabilă.



ATENȚIE: Nu setați turația la o valoare prea mare. Turațiile prea ridicate pe betonul umed pot deteriora suprafața. Reglați turația în timpul operațiunii, pe măsură ce betonul se întărește.

2. Reglați înclinarea cușitului până când există tensiune în cablul de înclinare a cușitului. Consultați *Reglarea înclinării cușitelor la pagina 14*.
3. Deplasați produsul pe suprafața betonului.

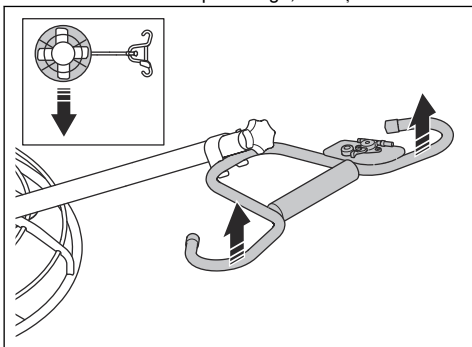


- a) Reglați controlul accelerației la o turație adecvată pentru starea suprafeței. Turațiile prea ridicate pot deteriora suprafața.
 - b) Reglați înclinarea cușitului pentru a crește presiunea pe suprafața betonului, după cum este necesar în timpul funcționării.
 - c) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului (A). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de $\frac{1}{2}$ din diametrul ansamblului de cușite.
 - d) Deplasați-vă de pe o parte pe partea opusă, pe toată suprafața betonului, într-un model perpendicular (B). Când vă întoarceți pentru a merge în direcția opusă, faceți o suprapunere de $\frac{1}{2}$ din diametrul ansamblului de cușite.
4. Opriți produsul și luați-l de pe suprafața betonului.
 5. Așteptați până când betonul s-a întărit suficient.
 6. Repetați procedura de mai multe ori, până când suprafața betonului are un finisaj satisfăcător și s-a întărit complet.

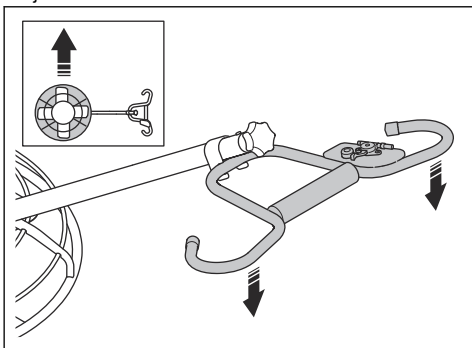
Nota: Intervalul de timp între operațiile de netezire cu mistria este calculat în funcție de viteza de întărire a betonului.

Deplasarea produsului în diferite direcții

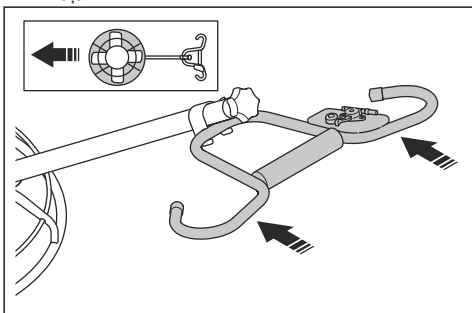
- Pentru a-l întoarce spre stânga, ridicați mânerul.



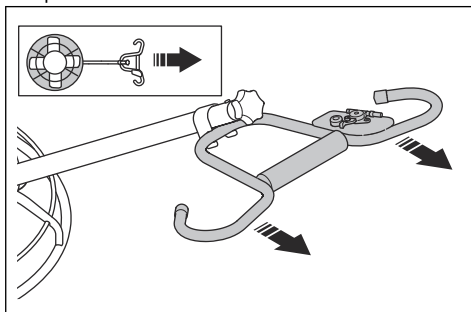
- Pentru a-l întoarce spre dreapta, apăsați mânerul în jos.



- Pentru a deplasa produsul înainte, împingeți mânerul în față.



- Pentru a deplasa produsul înapoi, trageți mânerul în spate.



Oprirea produsului

1. Setezi controlul accelerației la turația de mers în gol.
2. Apăsați pe butonul de oprire pentru motor. Consultați *Prezentarea generală a produsului la pagina 2*.
3. Setezi întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE a motorului în poziția OPRIT.
4. Treceți supapa de carburant în poziția oprit.

Întreținerea

Introducere



AVERTISMENT: Citiți și înțelegeți capitolul privind siguranța înainte de a efectua operații de întreținere asupra produsului.



AVERTISMENT: Înainte de a efectua întreținerea produsului, opriți produsul și asigurați-vă că toate părțile produsului sunt reci. Consultați *Oprirea produsului la pagina 16*.

Poziționați produsul pe o suprafață plană.

Toate lucrările de service și de reparații la produs necesită instruire specială. Sunt disponibile servicii

profesionale de reparații și întreținere. Dacă distribuitorul dvs. nu este agent de service, solicitați acestuia informații cu privire la cel mai apropiat agent de service.

Pentru piese de schimb, contactați distribuitorul sau agentul de service Husqvarna.

Program de întreținere

* = Lucrări de întreținere generală, efectuate de către operator. Instrucțiunile nu sunt incluse în acest manual al operatorului.

X = Instrucțiunile sunt incluse în acest manual al operatorului.

O = Pentru instrucțiuni, consultați manualul motorului.

Întreținerea	Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore	După primele 20 de ore	Lunar, la fiecare 200 de ore	Anual, la fiecare 500 de ore
Asigurați-vă că nu există scurgeri de carburant sau ulei.	*			
Curățați produsul.	X			
Asigurați-vă că piulițele și șuruburile sunt strânse.	*			
Verificați nivelul de carburant și nivelul de ulei de motor.	X			
Curățați lamelele de răcire ale motorului.	O			O
Asigurați-vă că controlul accelerației și butonul de înclinare a cuțitelor sau maneta Pro-Shift® se pot deplasa lin.	*			
Curățați filtrul de aer.	X	X		
Ungeți arborii cuțitelor.	X	X		
Lubrifiați cablul de înclinare a cuțitului și alte piese ale produsului.			*	
Înlocuiți uleiul de motor.		X	X	X
Înlocuiți filtrul de aer.				X
Faceți o verificare a turației motorului.		O	O	
Verificați nivelul uleiului din cutia de viteze.			X	X
Verificați dacă există deteriorări pe cureaua și înlocuiți-o dacă este necesar.			X	
Verificați și curățați bujia. Înlocuiți bujia atunci când este necesar.			O	
Curățați supapa de carburant a carburatorului.			O	
Curățați ecranul extingtorului de scânteie de pe amortizorul de zgomot.			O	

Întreținerea	Înainte de utilizare, la fiecare 10 ore	După primele 20 de ore	Lunar, la fiecare 200 de ore	Anual, la fiecare 500 de ore
Curățați recipientul pentru sedimente.			O	
Goliți combustibilul și curățați rezervorul de carburant și filtrul de carburant.				O
Curățați și reglați carburatorul.				O

Curățarea produsului



ATENȚIE: Nu utilizați o instalație de spălare cu presiune ridicată pentru a curăța produsul.

- Curățați produsul cu apă și o perie.



ATENȚIE: Nu îndreptați jetul de apă direct spre capacul rezervorului de carburant, spre componentele electrice sau spre motor.

- Îndepărtați betonul de pe suprafețele produsului după fiecare utilizare înainte ca acesta să se întărească.
- Îndepărtați vaselina și uleiul de pe mâner.

Verificarea nivelului uleiului de motor

1. Scoateți bușonul rezervorului de ulei și joja.
2. Curățați joja de ulei.
3. Introduceți joja înapoi complet în rezervorul de ulei.
4. Scoateți joja.
5. Examinați nivelul de ulei de pe joă.
6. Dacă nivelul uleiului este scăzut, alimentați cu ulei de motor și verificați din nou nivelul. Pentru tipul corect de ulei, consultați *Date tehnice la pagina 26* sau manualul motorului.

Înlocuirea uleiului de motor

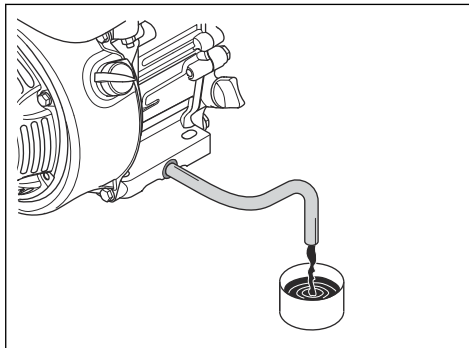
Dacă motorul este rece, porniți motorul timp de 1-2 minute înainte de a scurge uleiul de motor. Astfel, uleiul de motor se va încălzi și va fi mai ușor de scurs.



AVERTISMENT: Imediat după oprirea motorului, uleiul de motor este foarte fierbinte. Asigurați-vă că motorul este rece înainte de a goli uleiul de motor. Dacă uleiul de motor intră în contact cu pielea, curățați cu apă și săpun.

1. Desfaceți furtunul de scurgere a uleiului de pe suport.

2. Așezați un recipient sub furtunul de scurgere a uleiului.



3. Scoateți bușonul de scurgere a uleiului (B) de la capătul furtunului de scurgere a uleiului.
4. Înclinați produsul și lăsați uleiul să se scurgă în recipient.
5. Instalați dopul în furtunul de scurgere a uleiului.
6. Instalați furtunul de scurgere a uleiului în suport.
7. Umpleți cu ulei de motor nou. Consultați *Date tehnice la pagina 26* sau manualul motorului, pentru tipul corect de ulei.
8. Efectuați o verificare a nivelului uleiului de motor.

Filtru de aer



AVERTISMENT: Utilizați protecție respiratorie aprobată atunci când curățați sau înlocuiți filtrul de aer. Eliminați în mod corect filtrele de aer uzate. Inhalarea prafului din filtrul de aer poate fi periculoasă pentru sănătatea dvs.



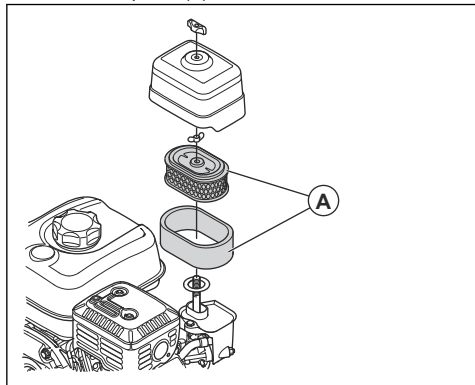
ATENȚIE: Înlocuiți întotdeauna filtrul de aer dacă este deteriorat, altfel în motor va pătrunde praf, care va cauza deteriorarea sa.

Curățarea sau înlocuirea filtrului de aer



AVERTISMENT: Nu curățați filtrul de aer cu jet de aer comprimat. Acesta cauzează deteriorarea filtrului de aer, iar riscul de a inhala praf periculos crește.

1. Rotiți butonul rotativ care fixează capacul filtrului de aer și scoateți capacul filtrului de aer.
2. Scoateți elementul filtrant din hârtie și elementul filtrant din spumă (A).



3. Curățați cu o perie carcasa filtrului de aer.
4. Verificați integritatea elementelor filtrului de aer.
5. Loviți ușor elementul filtrant de aer de o suprafață dură sau utilizați un aspirator pentru a îndepărta particulele.



ATENȚIE: Nu permiteți ca duza aspiratorului să atingă suprafața elementului filtrant din hârtie. Mențineți o distanță mică. Suprafața sensibilă a elementului filtrant din hârtie se deteriorează în cazul în care intră în contact cu obiecte.

6. Curățați elementul filtrant din spumă cu soluție de apă și săpun.
7. Clătiți elementul filtrant din spumă cu apă curată.
8. Comprimați elementul filtrant din spumă pentru a elimina apa și lăsați-l să se usuce complet.
9. Ungeți elementul filtrant din spumă cu ulei de motor.
10. Presați o lavetă curată pe elementul filtrant din spumă pentru a îndepărta uleiul nedorit.
11. Montați noul filtru de aer în succesiune inversă.

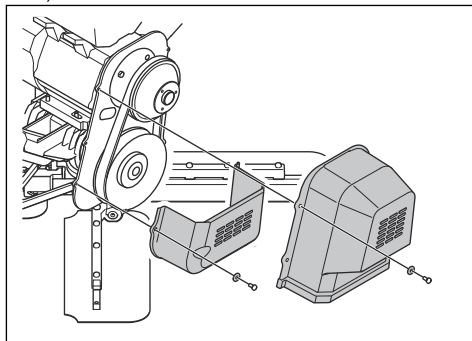
Înlocuiți cureaua



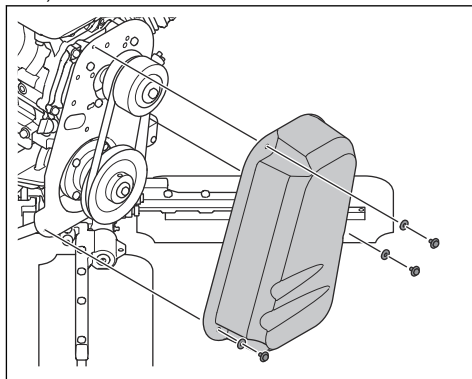
AVERTISMENT: Nu utilizați produsul fără să fi instalat capacul curelei.

1. Opriți motorul și decuplați cablul bujei.
2. Scoateți șuruburile și șaibele care fixează capacul curelei. Îndepărtați capacul curelei.

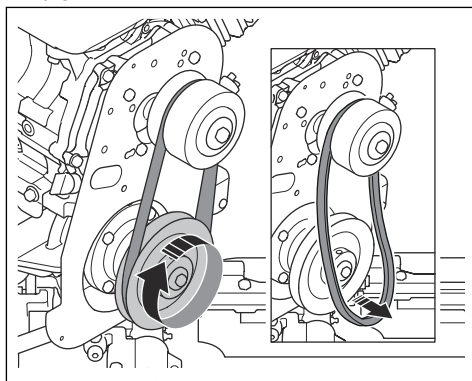
a) Modelele A-V:



b) Toate celelalte modele:



3. Rotiți încet fulia în timp ce scoateți cureaua de pe fulie.



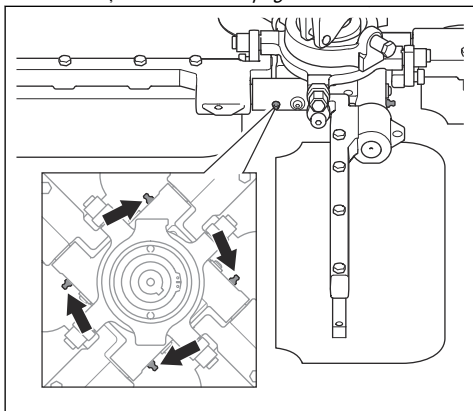
ATENȚIE: Nu scoateți ambreiajul sau fulia când înlocuiți cureaua.

Ambreiajul și fuia sunt aliniate din fabrică.

- Instalați o curea nouă.
- Montați capacul curelei, șaibele și șuruburile. Strângeți șuruburile la 5 Nm/3,7 lb-ft.

Ungerea arborilor cuțitelor

- Aplicați unsoare prin niplurile de ungere apăsând-o, până când aceasta iese în jurul arborilor cuțitelor. Consultați *Date tehnice la pagina 26*.



Înlocuirea cuțitelor

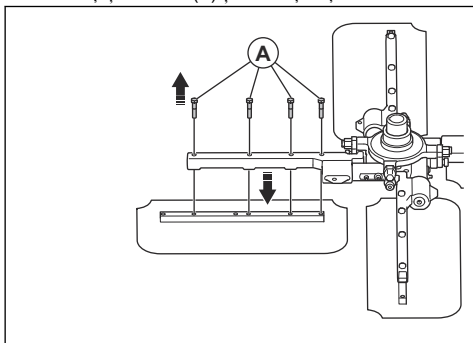


AVERTISMENT: Înainte de a înlocui cuțitele, opriți produsul, asigurați-vă că motorul este rece și scoateți cablul bujiei.



AVERTISMENT: Utilizați mănuși de protecție.

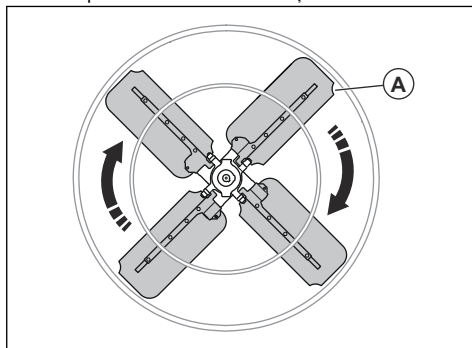
- Scoateți șuruburile (A) și scoateți cuțitele.



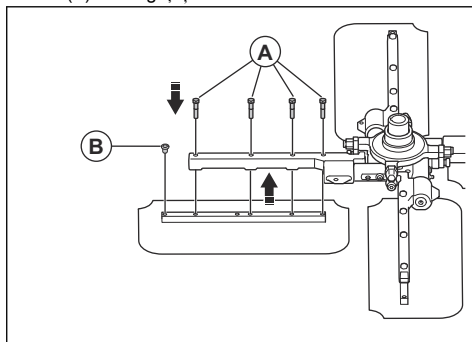
- Aplicați va pe filetele șuruburilor, pentru a facilita îndepărtarea șuruburilor data viitoare.

- Instalați noile cuțite.

- Asigurați-vă că cuțitele sunt instalate în poziția corectă în raport cu modul în care se rotesc, după cum se arată în ilustrație.



- Atașați cuțitele cu șaibe și cu șuruburile lubrificate (A). Strângeți șuruburile la 26 Nm/19 lb-ft.



- Puneți dopuri din plastic (B) în orificiile rămase în cuțite. Aceasta pentru a vă asigura că orificiile nu sunt umplute cu beton în timpul funcționării.

Cutie de viteze

Nu este necesar să efectuați întreținerea periodică a cutiei de viteze, în afară de o verificare a nivelului de ulei. Dacă există scurgeri sau alte probleme la cutia de viteze, repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

Verificați nivelul uleiului din cutia de viteze.

- Așezați produsul pe teren drept.
- Uitați-vă prin fișa de pe partea laterală a cutiei de viteze. Nivelul de ulei este corect când se află în partea inferioară a filetelor mufei.
- Dacă nivelul de ulei este prea scăzut, umpleți cu ulei până la nivelul corect. Consultați *Date tehnice la pagina 26* pentru tipul de ulei recomandat.

Depanare

Problemă	Cauză	Soluție
Produsul nu pornește.	Rezervorul de carburant este gol.	Umpleți rezervorul de carburant.
	Combustibilul murdar intră în motor.	Curățați carburatorul.
	Asigurați-vă că întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE a motorului este în poziția OFF (oprit).	Setați întrerupătorul de PORNIRE/OPRIRE a motorului în poziția ON (pornit).
	Supapa de carburant este închisă.	Deschideți supapa de carburant.
	Nu există ulei în motor.	Umpleți cu ulei de motor.
	Filtrul sau furtunul de combustibil sunt înfundate.	Verificați filtrul de combustibil și furtunul pentru combustibil.
	Furtunul de combustibil este deteriorat.	Solicitați înlocuirea furtunului de combustibil la un centru de service aprobat.
	Întrerupătorul PORNIT/OPRIT al motorului, întrerupătorul giroscopic, întrerupătorul sau releul de nivel scăzut de ulei, firele sau conectorii sunt deteriorate.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Motorul este rece.	Opriți șocul.
	Motorul este deteriorat.	Consultați manualul motorului.
Produsul pornește, dar turația motorului nu poate fi mărită.	Cablul de accelerație este deteriorat.	Solicitați înlocuirea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Controlul accelerației și conectorii sunt slăbiți sau reglați incorect.	Solicitați repararea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Saboții ambreiajului sunt uzați.	Solicitați înlocuirea saboților ambreiajului la centru de service aprobat.
	Motorul este deteriorat.	Consultați manualul motorului.
Produsul pornește la turație ridicată, iar turația nu poate fi redusă.	Cablul de accelerație este deteriorat.	Solicitați înlocuirea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Controlul accelerației și conectorii sunt slăbiți sau reglați incorect.	Solicitați repararea cablului de accelerație la un centru de service aprobat.
	Motorul este deteriorat.	Consultați manualul motorului.
Motorul nu se oprește.	Întrerupătorul PORNIT/OPRIT al motorului, întrerupătorul giroscopic, întrerupătorul sau releul de nivel scăzut de ulei, firele sau conectorii sunt deteriorate.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Motorul este deteriorat.	Consultați manualul motorului.

Problemă	Cauză	Soluție
Cuțitele nu se rotesc sau se rotesc prea încet.	Cureaua este deteriorată.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Tipul de curea este incorect.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Frâna cuțitului este angajată deoarece frecarea este prea mică.	Utilizați produsul numai pe beton suficient de dur.
	Ambreiajul este deteriorat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Fulia este deteriorată.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Rulmentul inelului de ridicare a cuțitului este deteriorat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Cutia de viteze este deteriorată.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cuțitele se rotesc când motorul se află la turație de ralanti.	Turația de mers în gol este prea mare.	Consultați manualul motorului.
	Tipul de curea este incorect.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Ambreiajul este deteriorat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Fulia este aliniată incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cuțitele nu se rotesc ușor.	Motorul este rece.	Înainte de a utiliza produsul, lăsați motorul să funcționeze la turația de mers în gol timp de 2-3 minute.
	Turația motorului este prea mică.	Măriți turația motorului până la accelerația maximă.
	Este utilizat discul flotant, iar betonul este prea moale.	Mai lăsați betonul să se usuce un pic înainte de a utiliza produsul.
	Motorul este deteriorat.	Consultați manualul motorului.
	Cutia de viteze este deteriorată.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cuțitele nu se uzează în mod egal sau produsul tremură.	1 sau mai multe cuțite sunt îndoite sau deteriorate.	Înlocuiți cuțitele deteriorate.
	1 sau mai multe brațe de cuțite nu se mișcă corect în butuc.	Scoateți brațele de cuțite. Curățați și ungeți toate suprafețele de contact. Dacă problema continuă, repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Arborii cuțitului sunt îndoiiți.	Înlocuiți arborii cuțitelor. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Elementele excentrice de reglare sunt instalate incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Arborele principal al cutiei de viteze este îndoit.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

Problemă	Cauză	Soluție
Sistemul de înclinare a cuțitelor nu funcționează corect	Cablul de înclinare a cuțitelor este rupt sau reglat incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	1 sau mai multe cuțite nu se mișcă corect în butuc.	Demontați cuțitele. Curățați și ungeți toate suprafețele de contact.
	Lipsește șurubul cu fantă din partea din spate de mânerului.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Inelul de ridicare a cuțitului și/sau brațul jugului este rupt sau foarte uzat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Controlul de înclinare a cuțitelor de pe mâner este deteriorat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Cureaua se uzează prea repede.	Fulia este aliniată incorect.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Cureaua este deteriorată sau de tip incorect.	Înlocuiți cureaua. Utilizați numai piese de schimb Husqvarna originale.
	Ambreiajul este deteriorat.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Cutia de viteze este deteriorată.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Există o scurgere de ulei în partea superioară a cutiei de viteze.	Garnitura cutiei de viteze este uzată.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Există o scurgere în motor.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Există prea mult ulei în cutia de viteze.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
Există o scurgere de ulei la arborele principal al cutiei de viteze sau la arborele secundar.	Arborele și/sau garnitura sunt uzate.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.
	Șuruburile sunt slăbite.	Repararea produsului trebuie efectuată de un centru de service autorizat.

Transportul, depozitarea și eliminarea

Transport



AVERTISMENT: Aveți grijă în timpul transportului. Produsul este greu și poate provoca vătămări sau deteriorarea bunurilor în cazul în care cade în timpul transportului.



AVERTISMENT: Dacă este instalat un disc flotant opțional, scoateți-l înainte de transport. Există riscul ca discul flotant să cadă și să provoace vătămări sau daune.

Ridicați produsul pentru a-l muta pe distanțe scurte. Pentru distanțe mai lungi, puneți produsul pe un vehicul de transport.

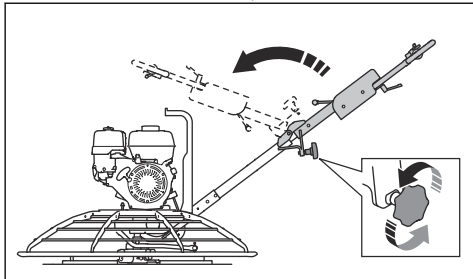
Plierea mânerului în poziția de transport



ATENȚIE: Micșorați complet înclinarea cuțitului înainte de a plia mânerul. Dacă nu se reduce înclinarea cuțitului, cablul de înclinare a cuțitului și controlul înclinării cuțitului se pot deteriora.

Nota: Mânerul nu poate fi pliat la toate modelele.

- Slăbiți butonul de blocare și rabatați mânerul înainte.



Pentru a ridica produsul cu ajutorul unui echipament de ridicare



AVERTISMENT: Asigurați-vă că echipamentul de ridicare are dimensiunea corectă. Plăcuța de identificare de pe produs indică greutatea produsului.

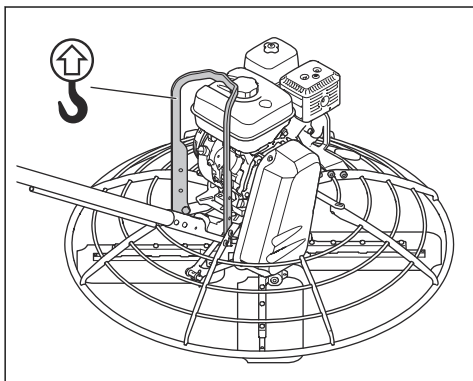


AVERTISMENT: Nu ridicați produsul dacă este deteriorat. Asigurați-vă că consola de montare a ochiului de ridicare este montată corect și nu este deteriorată.



AVERTISMENT: Nu vă deplasați și nu staționați sub produsul ridicat sau lângă el.

- Atașați echipamentul de ridicare la punctul de ridicare.



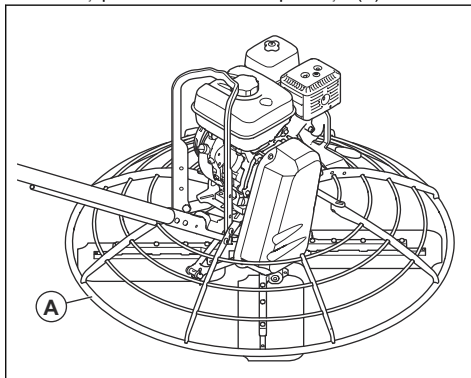
AVERTISMENT: Nu utilizați cârlige din metal, lanțuri sau alte echipamente de ridicare cu margini neșlefuite care pot deteriora punctul de ridicare.

Ridicarea manuală a produsului



AVERTISMENT: Ridicările produselor grele pot provoca vătămări. Greutatea maximă recomandată pentru fiecare persoană care ridică este de 25 kg. Consultați *Date tehnice la pagina 26* sau citiți plăcuța de identificare de pe produs, pentru informații despre greutatea produsului.

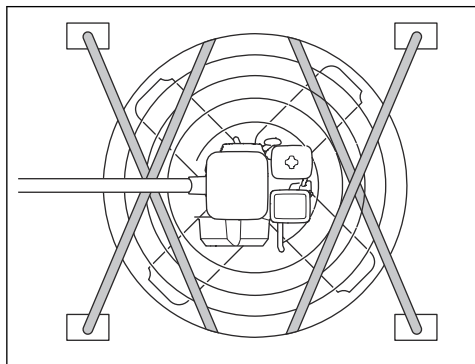
- Asigurați-vă că numărul de persoane care ridică este suficient pentru a ridica produsul în siguranță.
- Echilibrați greutatea între persoanele care ridică.
- Ridicați produsul de inelul de protecție (A).



Fixarea produsului de un vehicul de transport cu chingi de fixare

1. Rotiți butonul de înclinare a cuștitului contrar sensului acelor de ceasornic până când cuștele sunt plate și cablul de înclinare a cuștitului este slăbit.
2. Ridicați produsul pe vehiculul de transport. Asigurați-vă că mânerul nu iese din vehiculul de transport.
3. Puneți bucăți de lemn sau un material echivalent între inelul de protecție și suprafața vehiculului de transport. În acest mod se previne deteriorarea cuștelor.

4. Ataşați chingile de fixare între inelul de protecție și vehicul într-un model în cruce.



- a) Ataşați chingile de legare în partea cea mai joasă a inelului de protecție pentru a preveni deteriorarea arborelui de ieşire al cutiei de viteze.
- b) Nu strângeți prea mult chingile de fixare.

Depozitarea

- Curățați produsul înainte de depozitare.
- Mențineți produsul într-o zonă uscată și ferită de îngheț.
- Păstrați produsul într-o zonă restricționată pentru a preveni accesul copiilor sau al persoanelor neautorizate.
- Eliminați tot carburantul din rezervorul de carburant înainte de a depozita produsul pe perioadă îndelungată. Eliminați combustibilul într-o locație de eliminare autorizată.
- După golirea rezervorului de combustibil, porniți motorul. Lăsați motorul să funcționeze până când în carburator nu mai rămâne combustibil și motorul se oprește.

Dezafectarea

- Respectați cerințele de reciclare și reglementările locale aplicabile.
- Eliminați toate substanțele chimice, precum uleiul de motor sau carburantul, la un centru de service sau într-o locație de eliminare autorizată.
- Atunci când produsul nu mai este în uz, trimiteți-l la un distribuitor Husqvarna sau casați-l într-o locație de reciclare.

Date tehnice

Date tehnice, CT 36A/A-V

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Greutate cu rezervoarele goale, kg/lb	85/183	94/208	94/208
Marca/Tipul motorului	Honda, GX 160	Honda, GX 240	Honda, GX 240
Puterea motorului, kW/cp la rpm ¹	3,6/4,8 la 3600	5,9/7,9 la 3600	5,9/7,9 la 3600
Turație de ralanti, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Turație cuțite, rpm	60-125	60-125	25-200
Înclinarea cușitului, °	0-30	0-30	0-30
Cuplarea ambreiajului, rpm	1850	1850	2000
Tip de ambreiaj	Ambreiaj centrifugal	Ambreiaj centrifugal	CVT
Tip de mâner	T: Nu este ajustabil ADJ-T/ADJ-P: Înălțime reglabilă a mânerului FOLD ADJ-T: Înălțime reglabilă a mânerului, pliabil	Înălțime reglabilă a mânerului	Înălțime reglabilă a mânerului
Tip de reglare a înclinării cușitelor	T: Unghi de rotire P: Pro-Shift®	T: Unghi de rotire P: Pro-Shift®	T: Unghi de rotire P: Pro-Shift®
Tip de brațe ale cușitelor	Bolț prins	Bolț prins	Bolț prins
Număr de cuțite	4	4	4
Capacitate rezervor de carburant, l/qts	3,1/3,3	5,3/5,6	5,3/5,6
Capacitate rezervor de ulei, l/qts	0,6/0,63	0,6/0,63	0,6/0,63
Consum de carburant, l/h sau qts/h	1,4 sau 1,5	2,2 sau 2,3	2,2 sau 2,3
Capacitate de ulei pentru cutia de viteze, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburant	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol

¹ Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

	CT 36-5A T/ADJ-T/FOLD ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A ADJ-T/ADJ-P	CT 36-8A-V ADJ-T/ADJ-P
Ulei de motor	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF
Vaselină pentru arborii cuțitelor și pentru cablul de înclinare a cuțitului	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent
Ulei cutie de viteze	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460

Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motoare, consultați manualul acestuia sau site-ul web al producătorului său.

Emisii de zgomot	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Nivel de putere acustică L_w măsurat, dB(A) rel $1pW^2$	103	109	109
Nivel de presiune a sunetului L_p la urechea operatorului, dB(A) ³	89	95	95

Niveluri de vibrații ⁴	CT 36-5A	CT 36-8A	CT 36-8A-V
Vibrații, valori pe trei axe, nivel a_n , m/s^2	5,0	4,3	4,0

Date tehnice, CT 48A/A-V

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Greutate cu rezervoarele goale, kg/lb	105/231	113/249	121/266
Marca/Tipul motorului	Honda, GX 240	Honda, GX 390	Honda, GX 390
Puterea motorului, kW/cp la rpm ⁵	5,9/7,9 la 3600	8,7/11,7 la 3600	8,7/11,7 la 3600
Turație de ralanti, rpm	1400 ±100	1400 ±100	1400 ±100
Turație cuțite, rpm	60-125	60-125	25-200
Înclinarea cuțitului, °	0-30	0-30	0-30

² Nivel măsurat de putere acustică L_w conform EN 12649, EN ISO 3744. Incertitudine K_{WA} 2,5 dB(A).

³ Nivel de presiune sonoră L_p conform EN 12649, EN ISO 6081. Incertitudine K_{pA} 2,5 dB(A).

⁴ Valoarea vibrațiilor stabilite conform EN 12649. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de 1,5 m/s^2 .

⁵ Conform specificațiilor producătorului motorului. Puterea nominală indicată a motorului este puterea de ieșire medie netă (la turația specificată) a unui motor de producție normal pentru modelul de motor, măsurată conform standardului SAE J1349/ISO1585. Motoarele de producție în masă pot prezenta valori diferite de aceasta. Puterea de ieșire efectivă pentru motorul instalat pe produsul final va depinde de viteza de funcționare, de condițiile de mediu și de alte valori.

	CT 48-8A T/ADJ-T/ADJ-P	CT 48-13A ADJ-P	CT 48-13A-V ADJ-T/ADJ-P
Cuplarea ambreiajului, rpm	1850	1850	2000
Tip de ambreiaj	Ambreiaj centrifugal	Ambreiaj centrifugal	CVT
Tip de mâner	T: Nu este ajustabil ADJ-T/ADJ-P: Înălțime reglabilă a mânerului	Înălțime reglabilă a mânerului	Înălțime reglabilă a mânerului
Tip de reglare a înclinării cuțitelor	T: Unghi de rotire P: Pro-Shift®	Pro-Shift®	T: Unghi de rotire P: Pro-Shift®
Tip de brațe ale cuțitelor	Bolț prins	Bolț prins	Bolț prins
Număr de cuțite	4	4	4
Capacitate rezervor de carburant, l/qts	5,3/5,6	6,1/6,4	6,1/6,4
Capacitate rezervor de ulei, l/qts	0,6/0,63	1,1/1,16	1,1/1,16
Consum de carburant, l/h sau qts/h	2,2 sau 2,3	3,5 sau 3,7	3,5 sau 3,7
Capacitate de ulei pentru cutia de viteze, l/qts	0,62/0,66	0,62/0,66	0,62/0,66
Carburant	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol	Benzină fără plumb, max. 10% etanol
Ulei de motor	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF	SAE 10W-30, API Clasa SG sau SF
Vaselină pentru arborii cuțitelor și pentru cablul de înclinare a cuțitului	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent	Shell Gadus S2 sau un produs echivalent
Ulei cutie de viteze	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460	Ulei pentru cutia de viteze ISO 460

Pentru mai multe informații și întrebări despre acest motoare, consultați manualul acestuia sau site-ul web al producătorului său.

Emisii de zgomot	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Nivel de putere acustică L_w măsurat, dB(A) rel 1pW ⁶	109	113	115
Nivel de presiune a sunetului L_p la urechea operatorului, dB(A) ⁷	95	96	98

⁶ Nivel măsurat de putere acustică L_w conform EN 12649, EN ISO 3744. Incertitudine $K_{w/A}$ 2,5 dB(A).

⁷ Nivel de presiune sonoră L_p conform EN 12649, EN ISO 6081. Incertitudine K_{pA} 2,5 dB(A).

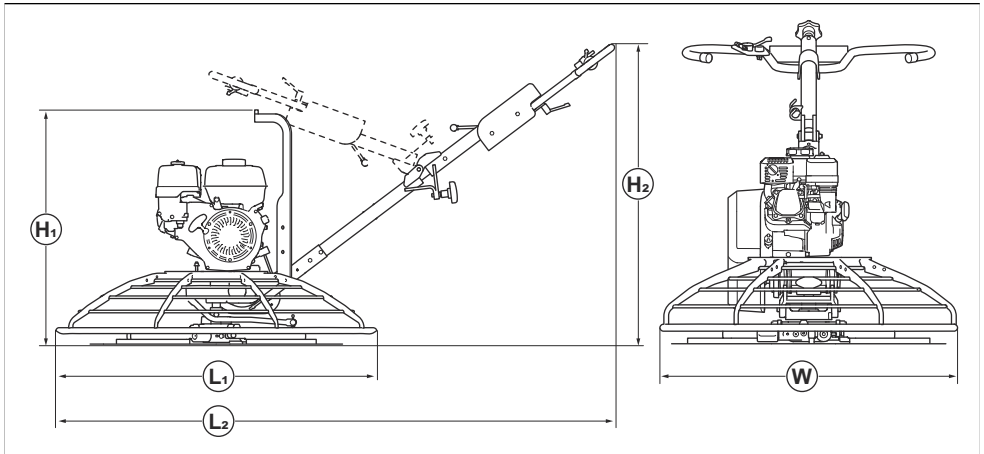
Niveluri de vibrații ⁸	CT 48-8A	CT 48-11A	CT 48-13A-V
Vibrații, valori pe trei axe, nivel a_h , m/s^2	3,1	4,1	4,1

Declarația privind zgomotul și vibrațiile

Aceste valori declarate au fost obținute prin testare de tip în laborator în conformitate cu directiva sau standardele menționate și sunt adecvate pentru compararea cu valorile declarate ale altor produse testate în conformitate cu aceleași directive sau standarde. Aceste valori declarate nu sunt adecvate pentru utilizarea în evaluarea riscurilor, iar valorile măsurate la locuri de muncă separate pot fi mai mari. Valorile efective ale expunerii și riscul de vătămare pe care le experimentează un utilizator sunt unice și depind de modul în care utilizatorul lucrează, de tipul de material pe care este utilizat produsul, de timpul de expunere și de starea fizică a utilizatorului, precum și de starea produsului.

⁸ Valoarea vibrațiilor stabilite conform EN 12649. Datele raportate pentru nivelul de vibrații prezintă o dispersie statistică tipică (abatere standard) de $1,5 m/s^2$.

Dimensiuni produs



	Mănerul nu este inclus	Măner inclus
Model	$L_1 \times A \times H_1$ mm/in.	$L_2 \times A \times H_2$ mm/in.
Măner în T reglabil CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Măner în P reglabil CT 36-5A	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Măner în T reglabil CT 36-8A, CT 36-8A- V	943×943×748/37×37×29	2038×943×1004/80×37×40
Măner în P reglabil CT 36-8A, CT 36-8A- V	943×943×748/37×37×29	2038×943×973/80×37×38
Măner în T reglabil CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×1024/85×47×40
Măner în P reglabil CT 48-8A	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39
Măner în T reglabil CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2160×1220×1040/85×48×41
Măner în P reglabil CT 48-13A-V	1206×1206×799/47×47×31	2170×1206×990/85×47×39

Accesorii

Tip de disc	Destinația produsului	Descriere
Disc flotant	Funcționare flotantă	<ul style="list-style-type: none">• Neted.• Atașat pe lamele de finisare sau pe lamele combinate.
Lamă flotantă	Funcționare flotantă	<ul style="list-style-type: none">• Plat, fără pas de lamă.• Atașat pe lamele de finisare sau pe lamele combinate.
Lamă combinată	Operațiune flotantă și operațiune de netezire	<ul style="list-style-type: none">• Înlocuiește celelalte tipuri de lame.• Nu poate fi utilizată împreună cu lamele de finisare sau cu lamele flotante.
Cuțit de finisare	Operațiune de netezire	<ul style="list-style-type: none">• Înclinare mică până la înclinare maximă a cuțitului.• Simetrică, plană pe toate marginile.

Declarație de conformitate

Declarație de conformitate UE

Noi, **Husqvarna AB**, SE-561 82 Huskvarna, Suedia, tel.:
+46-36-146500, declarăm pe propria răspundere, că
produsul:

Descriere	Utilaj de șlefuit betonul, mistrie
Marcă	Husqvarna
Tip/Model	CT 36-5A, CT 36-8A, CT 36-8A-V, CT 48-8A, CT 48-13A, CT 48-13A-V
Identificare	Numere de serie începând cu 2022 și ulterior

respectă în totalitate următoarele directive și
reglementări UE:

Directivă/Regulament	Descriere
2006/42/CE	„privind echipamentele tehnice”
2014/30/UE	„aferentă compatibilității electromagnetice”

și că au fost aplicate următoarele standardele
armonizate și/sau specificații tehnice;

EN ISO 12100:2010

EN 12649:2008+A1:2011

Partile, 2022-05-16



Martin Huber

Director Cercetare și Dezvoltare, Suprafețe de beton și
podele

Husqvarna AB, Divizia pentru construcții

Responsabil pentru documentația tehnică





www.husqvarnaconstruction.com

Instrucțiuni inițiale



1142155-62



2023-02-24